Организация Объединенных Наций S/PV.7614



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7614-е заседание

Четверг, 28 января 2016 года, 10 ч. 20 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Бермудес	(Уругвай)
Члены:	Ангола	г-н Лукаш
	Китай	г-н Сюй Чжуншэн
	Египет	г-н Абулатта
	Франция	г-н Стеэлен
	Япония	г-н Окамура
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Новая Зеландия	г-н Таула
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал	г-н Сек
	Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

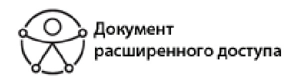
Повестка дня

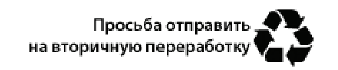
Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2016/27)

16-02101 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2016/27)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сомали.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании следующих докладчиков: Специального представителя Генерального секретаря по Сомали и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали г-на Майкла Китинга, а также Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали и главу Миссии Африканского союза в Сомали г-на Франсишку Каэтану Жозе Мадейру.

От имени Совета я приветствую г-на Китинга и г-на Мадейру, которые принимают участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции, находясь в Аддис-Абебе.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хочу обратить внимание членов Совета на документ S/2016/27, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Сомали.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Китингу.

Г-н Китинг (*говорит по-английски*): Я рад выступить в Совете Безопасности в самом начале своего пребывания на этой должности. Для меня большая честь выступать в Совете с брифингом вместе с послом Мадейрой, который занимает эту должность с декабря 2015 года и по сравнению со мной обладает значительным опытом в данной области.

Прежде всего позвольте мне воздать должное моему предшественнику Николасу Кею, передавшему мне бразды правления миссией, которая успешно работает. Все мои партнеры в Могадишо — сомалийские и международные стороны, представители Африканского союза и Организации Объединенных Наций — подчеркивали чрезвычайно важную роль, которую он и его сотрудники играли на протяжении двух с половиной лет.

Я хотел бы также воздать должное международному сообществу и Совету, который играет ключевую роль в Сомали на протяжении нескольких лет. Единство в Совете является одним из основных требований для достижения прогресса в Сомали. Я рассчитываю на тесное сотрудничество с ним.

Позвольте мне, прежде всего, рассказать о своих первых впечатлениях. Мне посчастливилось провести некоторое время в Сомали в молодости, когда Могадишо процветал, а потом в 1990-х годах, когда в ней царила нестабильность. Две недели, которые я провел в Сомали в качестве Специального представителя Генерального секретаря, нельзя назвать самими легкими, поскольку они были отмечены трудными политическими переговорами и омрачены двумя ужасными террористическими нападениями. Однако Сомали, которую я вижу сегодня, ближе к моим юношеским воспоминаниям, чем к кошмару гражданской войны. Эта страна обладает огромным потенциалом, ее населяют энергичные люди, обладающие деловой хваткой, ее отличают уникальные природные ресурсы, исключительное географическое расположение и потрясающая природа. Сомалийцы осознают свой потенциал, и ничто не помешает им реализовать его. После ужасных нападений на базу в Эль-Аде и ресторан на пляже Лидо их сила духа впечатляет вдвойне.

Я воздаю должное мужеству и самоотверженности Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и ее силам, а также храбрости сомалийцев. Кения обещала, что ее не запугает нападение на ее военнослужащих. Точно так же сомалийцев не запугают и не отвлекут от достижения их целей зверства, совершаемые группировкой «Аш-Шабааб». Я отнюдь не хочу умалять масштабы предстоящих задач. Однако сейчас, когда в стране начинается важнейший период преобразований, устойчивый прогресс в Сомали будет сохраняться и впредь. Для этого потребуется руководство со стороны Сомали и постоянная поддержка со стороны Совета. Успех в Сомали в 2016 году будет зависеть от нашей работы по устранению угроз, особенно тех, которые представляет «Аш-Шабааб», а также от использования тех возможностей, которые откроет политический прогресс.

Ситуация в плане безопасности остается сложной. Специальный представитель Председателя Комиссии

Африканского союза расскажет об этом более подробно. Мы в большом долгу перед мужественными и самоотверженными военнослужащими АМИСОМ.

Как Генеральный секретарь отметил в своем плане действий по предупреждению воинствующего экстремизма, для установления безопасности в Сомали требуется всеобъемлющий подход, предусматривающий широкий спектр мер. Наши совместные усилия в области политики, безопасности, развития и прав человека должны продолжаться и носить взаимоукрепляющий характер.

Военные усилия и усилия по борьбе с терроризмом должны сопровождаться более серьезным выполнением полицейских функций и укреплением верховенства права. Одной из приоритетных задач должно стать усиление федеральных институтов и регионального потенциала в Сомали, что будет основой для более долгосрочного плана на переходный период для АМИСОМ. Параллельно должна проводиться работа по укреплению учреждений, созданию рабочих мест в частном секторе и уменьшению зависимости от гуманитарной помощи.

Безопасность по-прежнему вызывает у нас самую большую обеспокоенность. Погибает слишком много гражданских лиц и военнослужащих. «Аш-Шабааб» по-прежнему представляет непосредственную угрозу. Я с удовлетворением отмечаю обязательства, взятые президентом Хасаном Шейхом Мохамудом в сентября 2015 года в отношении реформы сектора безопасности, включая всеобъемлющий обзор этого сектора, своевременные выплаты надлежащих размеров с использованием электронных средств, а также переход к единой биометрической системе регистрации. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ) и ее партнеры готовы поддержать эти важные инициативы.

Федеральное правительство в настоящее время занимается разработкой национальной политики в области безопасности, которая должна быть реализована в кратчайшие сроки. Создание архитектуры национальной безопасности должно сопровождаться учреждением четких моделей полиции, системы правосудия и пенитенциарной системы в Сомали в контексте федерализма, в том числе в качестве основы для координации помощи со стороны международных партнеров. Надеюсь, что нам удастся заметить прогресс по этому кругу вопросов до проведения в следующем месяце в Стамбуле Форума высокого уровня по вопросам партнерства.

Гуманитарное положение по-прежнему вызывает обеспокоенность. Коренные причины затянувшегося кризиса в Сомали так и не удалось устранить. Миллионы детей, женщин и пожилых людей находятся в чрезвычайно уязвимом положении. В общей сложности около 4,9 миллиона человек, что составляет 40 процентов от общей численности населения, нуждаются в гуманитарной помощи. Более 1,1 миллиона человек остаются на положении внутренне перемещенных лиц. Около 300 000 детей в возрасте до пяти лет страдают от острого недоедания. Миллионы людей не имеют доступа к первичному медико-санитарному обслуживанию, воде и санитарным услугам.

Недавно гуманитарная страновая группа по Сомали приступила к реализации плана по оказанию гуманитарной помощи на 2016 год, предусматривающего бюджет в размере 885 млн. долл. США для осуществления деятельности по спасению жизни людей, расширению источников средств к существованию, улучшению доступа к основным видам услуг и обеспечению защиты уязвимых групп населения, в том числе путем поиска долговременных решений ситуации, в которой оказались внутренне перемещенные лица. Главная задача состоит в том, чтобы удовлетворить неотложные потребности, повысить жизнестойкость и снизить зависимость от гуманитарной помощи. Для этого необходимо оказывать щедрую поддержку.

Все наши усилия будут зависеть от политического прогресса. В ноябре прошлого года по всей стране тысячи сомалийцев из всех слоев общества приняли участие в национальном консультативном форуме. Это ознаменовало решительный шаг вперед на пути к демократии: открытые и широкие консультации по вопросу о модели проведения выборов в 2016 году, в которых приняли активное участие женщины, молодежь и меньшинства. В Могадишской декларации от 16 декабря 2015 года излагаются ключевые принципы, включая сроки полномочий, характер избирательного процесса и участие и представленность женщин и молодежи.

В связи с этим я с особым удовлетворением хотел бы поделиться с членами Совета важными новостями. Сегодня в первой половине дня кабинет министров Сомали утвердил модель проведения выборов, которая будет использоваться позднее в этом году. Это является кульминацией интенсивных консуль-

таций, продолжавшихся почти шесть месяцев. Возможно, это историческая веха, свидетельствующая о растущей политической зрелости федеративной Сомали. Федеральное правительство приняло смелое решение. Руководители регионов Сомали, несмотря на остающиеся многочисленные разногласия и озабоченности, признают его важность. Сейчас, во время моего выступления, они обсуждают процесс реализации этого решения.

Принять решение о модели проведения выборов было нелегко. После многочисленных раундов консультаций с руководителями Сомали в Кисмайо и Могадишо и затяжной тупиковой ситуации высшие должностные лица федерального правительства признали, что во имя национальных интересов требуется сделать шаг вперед. Данная модель предполагает формирование нижней палаты в составе 275 членов на основе формулы разделения властных полномочий между кланами, получившей название «4,5 клана», и верхней палаты в составе 54 членов на основе равной представленности существующих, формирующихся и будущих федеративных административных единиц и выделения дополнительных мест уже существующим образованиям Пунтленд и Сомалиленд. Это модель разработана Сомали. Ее реализуют сами сомалийцы под сомалийским руководством. Единая поддержка международными партнерами процесса, который привел к этому решению, является образцовой. Международные партнеры должны будут работать вместе с сомалийскими заинтересованными сторонами над обеспечением его своевременного выполнения. Я надеюсь заручиться поддержкой Совета Безопасности в этой области.

Решение знаменует важную веху для Сомали, федерального правительства и руководителей федеративных административных единиц. В будущем таких вех будет много. Путь будет долгим и извилистым. Многое еще предстоит сделать в плане доработки деталей, связанных с реализацией модели выборов и достижением соглашения по политической «дорожной карте» на период 2016–2020 годов, с тем чтобы к этому сроку провести всеобщие выборы. Мы должны обходить потенциальные препятствия и, несомненно, мы столкнемся с трудностями в ходе этого процесса. Необходимо будет взять под контроль деструктивные силы. Кроме того, мы должны быть готовы оказать помощь федеральному правительству и региональным лидерам.

Сегодняшний прорыв может и должен породить реальный импульс. А он, в свою очередь, мог бы стимулировать другие важные политические процессы. Я с удовлетворением отмечаю начатый 12 января в областях Хиран и Нижняя Шабелле процесс государственного строительства. После завершения этого процесса и прояснения статуса Могадишо Банадир карта новой, федеративной Сомали будет завершена. Кроме того, за последние месяцы был достигнут прогресс в деле анализа временной федеральной конституции. Завершен технический анализ 10 из ее 15 глав, и значимые политические вопросы, которые предстоит решить, представляются более четко.

Процесс федерализации не должен осуществляться лишь как механический процесс по схеме «сверху-вниз»; для того чтобы он был успешным в долгосрочной перспективе, необходимо обеспечить реальное участие в нем всех граждан Сомали. Многое еще предстоит сделать для обеспечения примирения и единства. В последние месяцы ущемляется право на свободу слова и выражение мнений, и я призываю сомалийские власти его соблюдать.

Посол Мадейра и я надеемся на укрепление и расширение рабочих отношений между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом на местном уровне. В соответствии с резолюцией 2245 (2015) мы организуем форум по вопросам координации с участием старших руководителей МООНСОМ, АМИСОМ и Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали (ЮНСОС) для обсуждения наших стратегических и оперативных приоритетов. Мы настроены в полной мере использовать создание ЮНСОС и возможности, которые это открывает, для обеспечения большей слаженности и эффективности.

Мы поддерживаем осуществление принятой Организацией Объединенных Наций политики должной осмотрительности в вопросах прав человека, касающейся поддержки Организацией Объединенных Наций сил безопасности, не относящихся к Организации Объединенных Наций, которая по-прежнему является важным инструментом для обеспечения соблюдения прав человека и обеспечения подотчетности в быстро меняющейся военной обстановке. Если мы хотим, чтобы эти цели были достигнуты, важно наладить прочное рабочее взаимодействие с АМИСОМ и отдельными странами, предоставляющими войска, включая расследование сообщений о нарушениях и привлечение виновных к ответственности. Это отве-

чает нашим общим интересам. Нарушения прав человека сведут на нет доверие населения к АМИСОМ и федеральному правительству Сомали.

Как я уже говорил, мы сталкиваемся с многочисленными проблемами. В предстоящие месяцы я буду работать с сомалийскими лидерами, представителями гражданского общества и международным сообществом, с тем чтобы поддержать применение комплексного подхода, охватывающего приоритетные задачи в области политики, безопасности, развития и прав человека. Вселяет надежду то, что разногласия, возникающие между сомалийцами, все чаще урегулируются не насильственными методами, а политическими. Есть стремление развиваться и преодолеть страдания и разногласия прошлого.

В заключение позвольте мне сказать о том, что единство Совета Безопасности и слаженные действия международного сообщества в целом формируют надежную основу, которая позволит Организации Объединенных Наций и нашим партнерам в Африканском союзе внести решающий вклад в будущее Сомали. От себя лично и от имени всех моих сотрудников по Организации Объединенных Наций я подтверждаю Совету нашу готовность поддерживать правительство и народ Сомали в процессе реализации их цели, заключающейся в построении мирного, процветающего и демократического будущего.

Я надеюсь, что до начала форума высокого уровня по вопросам партнерства в Стамбуле нам удастся достичь новых успехов и надеюсь на встречу с членами в феврале.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Китинга за его выступление.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Мадейре.

Г-н Мадейра (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы самым искренним образом поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность кратко проинформировать Совет Безопасности, выступив вместе с новым Специальным представителем Генерального секретаря и моим коллегой и г-ном Майклом Китингом. Я приветствую его в Сомали, поскольку он отметил мое старшинство — я прибыл туда на неделю раньше, чем он. Убежден, что в рамках выполнения наших общих мандатов мы продолжим укреплять хорошие рабочие отношения, установленные нашими предшественниками.

Я провожу брифинг в Совете всего через две недели после смертоносных нападений на базу в Эль-Аде Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), провинция Гедо, и на ресторан на пляже Лидо. Нападение в провинции Гедо, а также предыдущие нападения на передовые оперативные базы АМИСОМ являются примерами угроз, с которыми мы по-прежнему сталкиваемся в борьбе с группировкой «Аш-Шабааб». Я хотел бы воздать должное всему военному и полицейскому персоналу АМИСОМ, который продолжает проявлять профессионализм, упорство и мужество в рамках кампании, направленной на ослабление «Аш-Шабааб». Кроме того, я хотел бы особо отметить страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты. Я хотел бы вновь выразить свою скорбь и принести соболезнования семьям всех наших погибших героев, которые отдали свою жизнь не только ради Африки, но и ради поддержания мира и безопасности во всем мире.

В своем сегодняшнем брифинге я хотел бы обратить основное внимание на события в сфере безопасности и на развитие политической ситуации в Сомали. В течение периода, прошедшего с последнего брифинга моего предшественника в Совете в мае 2015 года (см. S/PV.7445), мы продолжили добиваться значительных успехов в сфере безопасности. АМИСОМ и Сомалийская национальная армия возобновили наступательные операции под кодовым названием «Джуббский коридор» в июле 2015 года. В настоящее время проходит третий этап этих совместных операций, и ожидается, что они завершится к марту. Общая стратегическая цель текущих операций по-прежнему заключается в существенном ослаблении потенциала «Аш-Шабааб» в каждом из остающихся опорных пунктов. Это позволит создать благоприятные условия для достижения столь необходимого политического прогресса.

Вытеснение группировки «Аш-Шабааб» из подконтрольных ей городов и деревень заставило АМИСОМ действовать на пределе своих возможностей с вытекающими последствиями для безопасности, которые «Аш-Шабааб» стремится использовать, в частности в ходе нападения в Эль-Аде и других аналогичных атак в Лего и Джанале. «Аш-Шабааб» изменила свою тактику, начав серию асимметричных и прямых нападений на базы АМИСОМ. В связи с этим мы отмечаем постепенное нарастание партизанской войны, а также использование самодельных взрывных устройств в нападениях боевиков. В целом, обста-

новка в плане безопасности в Сомали в некоторых ее аспектах по-прежнему быстро меняется, отличается нестабильностью и непредсказуемостью, несмотря на расширение подконтрольных нам территорий на данный момент.

Что касается политической ситуации, меня обнадеживает прогресс, которого народ и правительство Сомали продолжают добиваться в области государственного строительства, конституционной реформы и подготовки к проведению выборов в этом году. Что касается государственного строительства, то ранее в этом месяце правительство начало процесс формирования окончательной региональной администрации в Хиране и Средней Шабелле, о чем мой коллега упомянул ранее. Мы приветствуем эту инициативу и продолжаем обращаться к федеральному правительству Сомали с просьбой принять необходимые меры для достижения позитивных результатов, которые привели бы к формированию этой последней региональной администрации.

Что касается выборов, то, как мы заявили вместе с г-ном Китингом, мы весьма рады, что модель проведения выборов была вчера единодушно одобрена правительством, как только что отметил Специальный представитель Генерального секретаря. Эта модель основана на уникальном балансе представленности кланов и избирательных участков и предлагает обнадеживающую перспективу инклюзивного избирательного процесса. Я продолжаю настоятельно призывать Совет и других партнеров оказывать поддержку федеральному правительству Сомали в деле эффективного применения этой избирательной модели.

В соответствии с заявленными принципами и сроками проведения выборов, я хотел бы воздать должное федеральному правительству Сомали за подтверждение своей приверженности соблюдению конституционно установленных сроков работы законодательных и исполнительных органов власти, которые истекают в августе и сентябре, соответственно. Это соответствует положениям Хартии Африканского союза по вопросам демократии, выборов и государственного управления. Несмотря на то, что достигнутый политический прогресс заслуживает высокой оценки, необходимо сделать гораздо больше для его укрепления, а также для возобновления конституционной реформы, которая остается одним из важнейших факторов политической стабильности в Сомали.

Я хотел бы заверить Совет в том, что Африканский союз (АС) по-прежнему привержен делу поддержания мира и стабильности в Сомали, несмотря на значительные жертвы и трудности, с которыми продолжает сталкиваться Миссия. В этой связи я хотел бы настоятельно призвать Совет рассмотреть возможности укрепления наших партнерских отношений в следующих сферах в целях более эффективного выполнения мандата АМИСОМ.

Во-первых, я хотел бы подчеркнуть, что Сомалийская национальная армия играет ключевую роль в проведении совместных операций с АМИСОМ, а также в принятии функций обеспечения безопасности в освобожденных районах в целях содействия дальнейшему проведению наступательных операций. Кроме того, следует отметить, что единственным жизнеспособным процессом, который позволит осуществить мандат АМИСОМ в Сомали и его последующую стратегию свертывания деятельности, является создание боеспособной, легитимной и инклюзивной Сомалийской национальной армии. В этом ключе мы настоятельно призываем Совет обеспечить выполнение обещаний, данных в отношении плана «Гулваде». Кроме того, международному сообществу необходимо улучшить координацию своих усилий по оказанию поддержки сомалийским силам безопасности и не только.

Во-вторых, я хотел бы подчеркнуть, что повышение согласованности усилий многочисленных партнеров — в частности усилий АМИСОМ, Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали (ЮНСОС) и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ) — сегодня остается крайне важным, как никогда ранее. Напоминаю членам Совета, что в резолюции 2245 (2015), принятой 9 ноября 2015 года, подчеркивается необходимость обеспечить принятие оперативных мер и сотрудничество между МООНСОМ и АМИСОМ, с тем чтобы они руководствовались общими стратегическими приоритетными задачами. Мы с г-ном Китингом надеемся, что под нашим новым руководством будет достигнут прогресс в деле укрепления и активизации механизма совместного принятия решений старшими должностными лицами, и мы уже работаем над этим вопросом. Кроме того, я рассчитываю на совместную разработку количественного соглашения с главой МООНСОМ, которое, согласно нашим ожиданиям, позволит повысить эффективности оказания поддержки АМИСОМ. Наши недавние обсуждения с замести-

телем Генерального секретаря по полевой поддержке вопроса о предоставлении своевременной и гибкой поддержки АМИСОМ были весьма позитивными и обнадеживающими.

В-третьих, предоставление дополнительных вспомогательных средств по-прежнему имеет крайне важное значение для операций АМИСОМ. Следует напомнить о том, что правительства Эфиопии, Кении и Уганды обещали предоставить в распоряжение АМИСОМ вертолеты. Однако трехсторонний процесс обмена письмами-заказами между этими предоставляющими войска странами, АС и Организацией Объединенных Наций по-прежнему не завершен. Мы хотели бы настоятельно призвать Совет обратиться к Генеральному секретарю с просьбой оказать содействие такому ускоренному процессу переговоров, который учитывал бы уникальный характер наступательного мандата АМИСОМ. Это позволило бы развернуть силы и средства, срочно необходимые для резкого ускорения темпов оперативной деятельности АМИСОМ и для того, чтобы выбить «Аш-Шабааб» из ряда районов Могадишо.

В-четвертых, АС привержен повышению эффективности стратегии АМИСОМ в Сомали. Я рад сообщить Совету о том, что в настоящее время АС организует встречу на высшем уровне стран, предоставляющих воинские контингенты, которая, как ожидается, приведет к политическим обязательствам различных заинтересованных сторон, в том числе, в таких областях, как командование и управление, поставки дополнительных боевых средств и общая координация. Эта встреча пройдет в должное время позднее в текущем году.

И наконец, серьезное беспокойство вызвало решение Европейского союза (ЕС) сократить с января этого года на 20 процентов довольствие военнослужащих и полицейских Миссии. Комиссия Африканского союза прилагает все усилия, чтобы заполнить пробел в связи с этим решением ЕС. В этой связи АС недавно назначил на пост Высокого представителя Африканского союза при Фонде мира г-на Дональда Каберуку, который уполномочен мобилизовать дополнительные ресурсы для проводимых АС операций в поддержку мира. Принимаются также безотлагательные меры по сбору дополнительных финансовых средств для АМИСОМ. Однако это происходит в условиях экономического спада в связи с резким снижением цен на сырьевые товары. Поэтому я хотел бы настоятельно призвать Совет рассмотреть различные механизмы финансирования для сохранения нынешней поддержки АМИСОМ, в том числе за счет увеличения финансовой поддержки Организации Объединенных Наций, отдельных членов Совета и других соответствующих заинтересованных сторон, в интересах обеспечения мира и безопасности во всем мире.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Мадейру за его брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.